

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 53 (1945)

Heft: 23

Vereinsnachrichten: Abgeordnetenversammlung 1945 in St. Gallen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abgeordnetenversammlung 1945 in St. Gallen

Liebe Samariter und Samariterinnen!
Verehrte Gäste!

Am 9./10. Juni 1945 werden sich die Vertreter der schweizerischen Samaritervereine in der Gallusstadt zur diesjährigen Delegiertenversammlung treffen. Das Organisationskomitee wird sich alle Mühe geben, den geschätzten Gästen aus allen Gauen unseres lieben Vaterlandes den Aufenthalt in der ostschweizerischen Metropole so angenehm als möglich zu gestalten, damit jeder Teilnehmer, so wie an den Tagungen von 1903 und 1925, ein gutes Andenken mit nach Hause nehmen werde.

Liebe Samariter! Wir rufen Euch zu: Kommt zahlreich nach St. Gallen, verbringt im Kreise Gleichgesinnter Stunden echter Kameradschaft und holt Euch für die Tätigkeit in Euren Vereinen neuen Mut und neue Kraft. Wir reichen Euch in Treue die Hand!

Auf Wiedersehen!
Das Organisationskomitee.

St. Gallen ist bereit, die Delegierten der grossen schweizerischen Samariterfamilie und die Gäste zu empfangen und ihnen den Aufenthalt in der Gallusstadt zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen. Diesmal haben wir das grosse Glück, im Zeichen des Waffenstillstandes zu tagen. Darum heissen wir unsere Samariterfreunde an der Nordostgrenze unseres Heimatlandes herzlich willkommen.

Der Zentralvorstand.



Assemblée des délégués 1945 à St-Gall

Chers samaritains et samaritaines,
Chers hôtes,

Les 9 et 10 juin 1945, les représentants des sociétés suisses de samaritains se réuniront dans la ville de Gallus pour y tenir l'assemblée des délégués de cette année. Le comité d'organisation fera tout ce qui est en son pouvoir pour rendre aussi agréable que possible le séjour de nos chers hôtes, venus de toutes les régions de notre patrie dans la métropole de la Suisse orientale. Comme lors des congrès de 1903 et de 1925, il faut que chacun en remporte un excellent souvenir.

Chers samaritains! Nous ne pouvons que vous dire: venez nombreux à St-Gall passer quelques heures de véritable camaraderie au sein de personnes animées du même esprit. Venez renouveler à cette assemblée votre courage et votre force pour accomplir votre tâche dans vos sociétés. Nous vous tendons fidèlement la main.

Au revoir!
Le Comité d'organisation.

St-Gall est prête à recevoir les délégués et les hôtes de la grande famille suisse des samaritains. Rien n'a été négligé pour que ce court séjour dans la ville de Gallus devienne un souvenir inoubliable et reste gravé dans la mémoire de chacun. Cette fois, nous avons le privilège de tenir notre congrès sous le signe de l'armistice. C'est pourquoi, nous souhaitons déjà maintenant une cordiale bienvenue à nos amis samaritains qui viendront se retrouver à la frontière nord-est de notre pays.

Le Comité central.

Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Mitteilungen des Verbandssekretariates
Communications du Secrétariat général

Abgeordnetenversammlung St. Gallen

Das Organisationskomitee lässt mitteilen, dass ausstehende oder nicht bezahlte Festkarten im Quartierbüro, Hotel «Walhalla-Terminus», in Empfang genommen werden können.

Assemblée des délégués à St-Gall

Le comité d'organisation communique que les cartes de fête en suspens ou non payées peuvent être retirées au bureau de logements, hôtel «Walhalla-Terminus».

La partenza in comitiva avrà luogo sabato, 9 giugno, alle ore 9.50 dalla stazione di Bellinzona. Chi desiderasse andare, o ritornare, facoltativamente dovrà darne specifica comunicazione alla sullodata presidente.

Assemblea dei delegati della Federazione svizzera dei Samaritani

Alle Sezioni Samaritani del Ticino e dello Mesolcina-Calanca.

I delegati delle Sezioni e tutti i simpatizzanti che desiderassero partecipare all'assemblea dei delegati di S. Gallo ed usufruire delle relative facilitazioni di viaggio, sono vivamente pregati di annunciarsi entro il giorno 8 di giugno, al più tardi, alla signorina Albertina Pifferini, presidente della Sezione di Cugnasco, all'uopo incaricata, la quale provvederà per il biglietto collettivo.

Radiosendung

Wir machen unsere Samariterfreunde darauf aufmerksam, dass Sonntag, 10. Juni, 20.00, über den Schweiz. Landessender Beromünster die Wiederholung des Hörspiels von Dr. Walther Franke-Ruta